



NATURE &  
DECOUVERTES

**KIT DE SURVIE EXPÉDITION**  
EXPEDITION SURVIVAL KIT  
SURVIVAL-KIT FÜR EXPEDITIONEN  
KIT DE SUPERVIVENCIA EXPEDICIÓN  
KIT DE SOBREVIVÊNCIA EXPEDIÇÃO

**Réf. 53153430**

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

- Renseignez-vous au préalable sur les consignes et réglementations locales concernant les feux de camp.
- Ne jamais allumer de feux en pleine nature sans avoir veillé aux consignes de sécurité suivantes :
- Dégagez une zone propre de 2m de rayon environ, sans racines ni végétaux secs.
- Si le sol le permet, creusez un petit trou. Entourez-le de pierres qui protégeront la zone périphérique du foyer pour éviter à l'herbe de s'embraser.
- Gardez de l'eau à proximité en cas de soucis.
- Ne pas allumer de feu si le vent est trop fort.
- Ne laissez jamais un feu sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance ou toute personne vulnérable à proximité du feu. BRIEF / NOTICE 53153430 - KIT COMPLET SURVIE
- Arrosez le foyer au minimum deux fois avant d'aller dormir ou de quitter le campement, et attendez un peu afin de vérifier que le feu est bien éteint. Par respect pour la nature et les autres randonneurs, laissez le moins de traces possible.

## 1. ALLUME-FEU

### MODE D'EMPLOI :

1. Ouvrez le boîtier et maintenez le grattoir métallique contre la tige de silex.
2. Exercez une pression le long de la tige pour créer des étincelles.
3. Dirigez les étincelles vers le bas sur la surface préparée pour enflammer l'amadou.

## 2. COUVERTURE DE SURVIE 130\*210 CM DORÉE

- Une couverture de survie peut être utilisée pour couvrir le corps, empêchant la température corporelle de baisser fortement après un accident.
- La couverture de survie peut être utilisée comme film réfléchissant, pour envoyer un signal aux sauveteurs.
- Si le véhicule est tombé en panne dans une région froide ou pendant la nuit, la couverture peut garder le corps au chaud.
- Couverture de survie utilisée comme poncho sous la pluie.
- À l'intérieur du sac de couchage, pour une meilleure isolation.
- Peut être utilisé comme abri, couvre-sol, couverture, etc.

## 3. AMADOU

Bûchettes allume-feu Steel-of-Fire pour un démarrage de feu rapide, facile et propre.

1. Si vous l'utilisez dans des conditions humides, assurez-vous que la bûchette allume-feu est sèche avant utilisation.
2. Ouvrez la bûchette allume-feu, exposant autant de fibres internes que possible. Cela se fait facilement avec les doigts, mais vous pouvez utiliser un couteau. Une fibre plus longue et plus pelucheuse s'allumera plus facilement.
3. Allumez les fibres des bûchettes allume-feu avec une étincelle provenant d'un allume-feu ou d'une allumette de survie.
4. Ajoutez du bois d'allumage sec au-dessus de la bûchette. La bûchette allume-feu brûlera jusqu'à 3 minutes.
5. Pour démarrer le feu sans problème, rangez vos bûchettes allume-feu dans le sac étanche fourni.

#### 4. BOUSSOLE TRANSPARENTE

COMMENT UTILISER LA BOUSSOLE :

La boussole doit être maintenue horizontalement pour pouvoir tourner librement. W sur le cadran indique l'Ouest, n le Nord, e l'Est et s le Sud. Le rouge sur la flèche correspond au pôle N, le blanc au pôle S. N'utilisez pas la boussole à proximité d'objets ferromagnétiques, de lignes à haute tension et d'appareils électromagnétiques, afin d'éviter les erreurs et d'éviter de réduire la sensibilité de la boussole.

#### 5. KIT DE PÊCHE

Il s'agit d'un kit de pêche qui peut être utilisé pour la pêche afin de résoudre le problème de la recherche de nourriture à l'extérieur.

#### 6. PARACORDE

UTILISATION :

Elle peut être utilisée pour fabriquer un bracelet, une ceinture, un cordon de caméra. Elle peut également être utilisée comme corde d'attache pour les tentes extérieures, les bagages, les sacs à dos et autres objets lourds ou comme corde à linge pour faire sécher ses affaires. Elle est solide et résistante à l'usure.

#### 7. COUTEAU PLIANT

Pour l'extérieur, les voyages, le camping, la maison. Le couteau pliant peut être plié et rangé pour un transport facile.

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

- Familiarise yourself with the instructions and local regulations on campfires beforehand.
- Never light a fire in the open without observing the following safety instructions:
- Clear away a bare area of about 2 m in radius, without roots or dry plants.
- If the ground allows, dig a small hole. Surround it with stones that will protect the peripheral zone of the fire pit to prevent the grass from catching fire.
- Keep water nearby in case of a problem.
- Never light a fire if the wind is very strong.
- Never leave a fire unattended.
- Never leave children unattended or any vulnerable person near a fire.
- Soak the fire pit at least twice before going to sleep or leaving the campsite and wait a little to ensure that the fire is properly extinguished. Out of respect for nature and other hikers, leave as few traces as possible.

## 1. FIRE STARTER

### INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Open case and hold metal striker against flint rod.
2. Apply pressure along rod to create sparks.
3. Direct sparks downward onto prepared surface to ignite tinder.

## 2. EMERGENCY BLANKET 130\*210CM GOLD

- Emergency blanket can be used to cover the body, preventing body temperature from sharp declining after accidents.
- Emergency blanket can be used as reflective film, send a signal to rescuers.
- The vehicle broke down in cold areas or at night, can keep the body warm.
- Emergency blanket used as a poncho in the rain.
- Put in the sleeping bags, better insulation.
- Can be used as shelter, ground cover, blanket, etc.

## 3. FIRE COTTON

Tinder Tabs for quick, easy and clean fire starting

1. If using in damp conditions, ensure the Tinder Tab is dry prior to use.
2. Break open the Tinder Tab, exposing as many inside fibers as possible. This is easily done with your fingers or use a knife. Longer fuzzier fibre will light easier.
3. Light the fibers of the Tinder Tabs with a spark from a Firestarter or Survival Match.
4. Add dry kindling on top of the tab the add addition fuel. The Tinder Tab will burn for up to 3 minutes.
5. For trouble free fire starting, store your Tinder Tabs in the water tight bag provided.

#### 4. TRANSPARENT COMPASS

##### HOW TO USE THE COMPASS:

The compass must be held horizontally so that it can rotate freely. W on the dial stands for West, n for North, e for East, and s for South. Red on the pointer is N pole, white is S pole. Do not use the compass close to ferromagnetic objects, high-voltage lines and electromagnetic devices, so as to avoid errors and reduce the sensitivity of the compass.

#### 5. FISHING SET

This is a fishing kit that can be used for fishing to solve the problem of finding food outdoors.

#### 6. PARACORD

##### USE:

It can be used for making bracelet, belt, camera lanyard. It can also be used as binding rope for outdoor tents, luggage, backpacks and other heavy objects. It is strong and wear-resistant.

#### 7. FOLDING KNIFE

For outdoor, travel, camping, home. Folding knife can be folded and stored for easy carrying.

# LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

- Informieren Sie sich vorab über die lokalen Vorschriften und Bestimmungen, die für Lagerfeuer bestehen.
- Niemals ein Feuer im Freien entzünden, ohne die folgenden Sicherheitshinweise zu beachten:
- Einen Bereich von ca. 2 m um die Feuerstelle herum säubern und sämtliche Wurzeln und trockene Pflanzen entfernen.
- Je nach Bodenbeschaffenheit ein kleines Loch graben. Steine um das Loch herumlegen und so den umliegenden Bereich vor dem Feuer schützen und vermeiden, dass es sich ausbreitet.
- Für den Notfall muss in Reichweite immer Wasser zur Verfügung stehen.
- Bei zu starkem Wind kein Feuer zünden.
- Das Feuer niemals unbeobachtet lassen.
- Kinder oder hilfsbedürftige Personen niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des Feuers lassen.
- Bevor Sie sich schlafen legen oder das Lager verlassen, das Feuer mindestens zwei Mal mit Wasser übergießen und etwas warten, um sicherzustellen, dass das Feuer gänzlich gelöscht ist. Nehmen Sie Rücksicht auf die Natur und andere Wanderer und lassen Sie keinen Müll zurück.

## 1. SCHLAGFEUERZEUG

### BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Etui öffnen und den Feuerstahl aus Metall gegen den Feuersteinstab halten.
2. Mit Druck am Stab abstreichen, um Funken zu erzeugen.
3. Funken nach unten auf vorbereitete Fläche richten, um Zunder zu entzünden.

## 2. RETTUNGSDECKE 130 \* 210 CM GOLD

- Die Rettungsdecke kann zum Zudecken des Körpers verwendet werden, um einen starken Abfall der Körpertemperatur nach einem Unfall zu verhindern.
- Die Rettungsdecke dient als Reflektorfolie, um die Sichtbarkeit für Rettungspersonal zu erhöhen.
- Bei Fahrzeugausfall bei Kälte oder nachts hält die Decke warm.
- Im Regen kann die Rettungsdecke als Regenschutz verwendet werden.
- In Schlafsäcken verbessert sie die Isolierung.
- Die Decke kann als Unterschlupf, Bodenabdeckung, Decke usw. eingesetzt werden.

## 3. BAUMWOLLZUNDER

Zunderstäbchen Zum schnellen, einfachen und sauberen Feuermachen

1. Bei Feuchtigkeit vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der Zunder trocken ist.
2. Zunderstäbchen aufbrechen und möglichst viele Innenfasern öffnen. Sie können dazu Ihre Finger oder ein Messer verwenden. Längere, haarige Fasern lassen sich leichter entzünden.
3. Die Fasern des Zunderstäbchens mit einem Funken von einem Feuerstarter oder Schlagfeuerzeug entzünden.
4. Trockenes Anmachholz auf den Zunder legen. Das Zunderstäbchen brennt bis zu 3 Minuten.
5. Zunderstäbchen für müheloses Feuermachen in dem mittelgroßen wasserfesten Beutel aufbewahren.

#### 4. TRANSPARENTER KOMPASS

##### GEBRAUCH DES KOMPASSES:

Der Kompass muss waagrecht gehalten werden, damit die Nadel frei drehen kann. W auf der Scheibe steht für Westen, N für Norden, E für Osten und S für Süden. Die rote Markierung zeigt auf den Nordpol, die weiße auf den Südpol. Um Fehler auszuschließen und die Empfindlichkeit des Kompasses zu reduzieren, den Kompass nicht in der Nähe von ferromagnetischen Gegenständen, Hochspannungsleitungen oder elektromagnetischen Geräten verwenden.

#### 5. ANGEL-KIT

Mit diesem Angel-Kit lösen Sie das Problem der Nahrungsbeschaffung in der freien Natur.

#### 6. PARACORD

##### GEBRAUCH:

Das Seil kann zum Knüpfen als Gürtel oder Kameragurt. Darüber hinaus eignet es sich als Leine für Outdoor-Zelte, Gepäck, Rucksäcke und andere schwere Gegenstände. Es ist strapazierfähig und verschleißbeständig.

#### 7. KLAPPMESSER

Outdoor, auf Reisen, beim Campen und auch zu Hause nützlich. Das Klappmesser kann für den einfachen Transport zusammengeklappt und verwahrt werden.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES.

## MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

- Infórmese de antemano sobre las instrucciones y normas locales relativas a las fogatas.
- Antes de encender una fogata en plena naturaleza, siga las siguientes instrucciones de seguridad:
- Despeje de raíces y plantas un área de aproximadamente 2 m de radio.
- Si el suelo lo permite, haga un pequeño agujero. Coloque piedras a su alrededor para que protejan la zona periférica del fuego y eviten que se prenda la hierba.
- Mantenga el agua cerca por si surge algún problema.
- No encienda fuego si el viento es muy fuerte.
- Mantenga siempre el fuego vigilado.
- No deje solos a los niños o personas vulnerables que se encuentren cerca del fuego.
- Riegue el centro de la fogata al menos dos veces antes de irse a dormir o abandonar el campamento, y espere un poco para comprobar que el fuego se ha apagado. Por respeto a la naturaleza y a otros senderistas, deje la menor cantidad de rastros posible.

### 1. ENCENDEDOR

#### INSTRUCCIONES DE USO:

1. Abra la caja y sostenga el encendedor metálico contra la varilla del pedernal.
2. Aplique presión a lo largo de la varilla para generar chispas.
3. Dirija las chispas hacia abajo sobre la superficie preparada para encender la yesca.

### 2. MANTA DE EMERGENCIA 130\*210CM ORO

- La manta de emergencia puede utilizarse para cubrir el cuerpo, evitando que la temperatura corporal disminuya bruscamente después de un accidente.
- La manta de emergencia se puede utilizar como película reflectante, para enviar una señal a los rescatadores.
- Si el vehículo se ha averiado en áreas frías o por la noche, puede mantener el cuerpo caliente.
- La manta de emergencia puede usarse como poncho bajo la lluvia.
- Si se coloca en los sacos de dormir, ofrece un mejor aislamiento.
- Puede usarse como cobijo, cubierta del suelo, manta, etc.

### 3. ALGODÓN DE FUEGO

Tabletas de yesca por pedernal de hierro para un encendido rápido, fácil y limpio del fuego

1. Si se usa en condiciones húmedas, asegúrese de que la tableta de yesca esté seca antes de usarla.
2. Abra la tableta de yesca, exponiendo tantas fibras internas como sea posible. Esto se hace fácilmente con los dedos o con un cuchillo. La fibra más larga y difusa se encenderá más fácilmente.
3. Encienda las fibras de la tableta de yesca con una chispa de un encendedor con pedernal de hierro o una cerilla de supervivencia.
4. Añada leña seca encima de la tableta. La tableta de yesca arderá hasta 3 minutos.
5. Para encender el fuego sin problemas, guarde sus tabletas de yesca en la bolsa hermética que se incluye.



#### 4. BRÚJULA TRANSPARENTE

CÓMO USAR LA BRÚJULA:

La brújula debe mantenerse horizontalmente para que pueda girar libremente. W en el dial significa Oeste, n Norte, e Este y s Sur. El rojo en el puntero es el polo N, el blanco es el polo S. No utilice la brújula cerca de objetos ferromagnéticos, líneas de alta tensión y dispositivos electromagnéticos, para evitar errores y reducir la sensibilidad de la brújula.

#### 5. SET DE PESCA

Se trata de un kit de pesca que puede ser utilizado para la pesca, para resolver el problema de encontrar comida al aire libre.

#### 6. PARACORD

USO:

Se puede utilizar para la fabricación pulseras, cinturones, cordones de cámaras. También se puede utilizar como cuerda de sujeción para tiendas de campaña al aire libre, equipaje, mochilas y otros objetos pesados. Es sólido y resistente al desgaste.

#### 7. CUCHILLO PLEGABLE

Para exteriores, viajes, camping, hogar. El cuchillo plegable se puede plegar y guardar para transportarlo fácilmente.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

- Informe-se com antecedência sobre as normas e as regulamentações locais relativas a fogueiras.
- Não atee fogo em plena natureza sem observar as seguintes normas de segurança:
- Desimpeça uma zona limpa com um raio de 2 m aproximadamente, sem raízes nem vegetais secos.
- Se o solo o permitir, escave um pequeno buraco. Coloque pedras à volta para proteger a zona periférica da fogueira e evitar que as ervas se incendeiem.
- Tenha água na proximidade em caso de problemas.
- Não atear fogo se o vento estiver muito forte.
- Nunca deixe um fogo sem vigilância.
- Não deixe crianças sem vigilância ou pessoas vulneráveis na proximidade de fogo.
- Molhe a fogueira pelo menos duas vezes antes de ir dormir ou de abandonar o acampamento, e espere um pouco para certificar-se de que o fogo está devidamente extinto. Por respeito à natureza e aos outros caminhantes, deixe o mínimo de vestígios possível.

## 1. ISQUEIRO

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Abra o estojo e segure o percutor metálico contra a haste de pedra.
2. Aplique pressão ao longo da haste para criar faíscas.
3. Direcione as faíscas para baixo na superfície preparada para acender a mecha.

## 2. COBERTOR DE SOBREVIVÊNCIA 130\*210 CM DOURADO

- O cobertor de sobrevivência pode ser usado para cobrir o corpo, impedindo que a temperatura corporal diminua abruptamente após acidentes.
- O cobertor de sobrevivência pode ser usado como película refletora, para enviar um sinal para as equipas de resgate.
- O veículo avariou numa zona fria ou à noite, o cobertor ajuda a manter o corpo quente.
- Cobertor de sobrevivência usado como poncho para a chuva.
- Coloque nos sacos-cama, para um melhor isolamento.
- Pode ser usado como abrigo, tapete para colocar no chão, cobertor, etc.

## 3. ALGODÃO PARA ATEAR LUME

Mechas para atear lume de forma rápida, fácil e limpa

1. Em ambientes húmidos, verifique se a mecha está seca antes de utilizar.
2. Parta a mecha, expondo o maior número de fibras internas possível. Para tal, basta utilizar os dedos ou uma faca. As fibras mais compridas e desfiadas acenderão mais facilmente.
3. Acenda as fibras das mechas com uma faísca de um isqueiro ou de um fósforo de sobrevivência.
4. Coloque gravetos secos por cima da mecha. A mecha arde até 3 minutos.
5. Para atear lume facilmente, armazene as mechas no saco estanque fornecido.

#### 4. BÚSSOLA TRANSPARENTE

COMO USAR A BÚSSOLA:

Deve segurar a bússola na posição horizontal para que esta possa girar livremente. O mostrador contém as letras W de Oeste, N de Norte, E de Este e S de Sul. No ponteiro, a cor vermelha indica o polo Norte, e a cor branca o polo Sul. Não use a bússola perto de objetos ferromagnéticos, linhas de alta tensão e dispositivos eletromagnéticos, para evitar erros e reduzir a sensibilidade da bússola.

#### 5. CONJUNTO DE PESCA

Este kit de pesca pode ser usado para pescar, solucionando o problema de encontrar alimentos ao ar livre.

#### 6. PARACORD

USO:

Pode ser usada para ser usada como pulseira, cinto, correia para câmara. Pode ainda ser usada como corda de ligação para tendas ao ar livre, bagagens, mochilas e outros objetos pesados. É forte e resistente ao desgaste.

#### 7. CANIVETE

Para atividades ao ar livre, viagens, campismo, casa. O canivete pode ser dobrado e armazenado para facilitar o transporte.

**Nature & Découvertes**  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)  
N°service client : +33(0)1 8377 0000